DC
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
NO. 7 JUL 88
$1.25 CAN $1.75
NEW FORMAT
SUGGESTED FOR
MATURE READERS
by Jamie Delano & John Ridgway

ANTERIORMENTE EM
HELLBLAZER

John Constantine conhece uma garota chamada Zed, com quem acaba se envolvendo.

Pouco depois ele descobre que a moça está sendo perseguida por um grupo de fanáticos religiosos, os Línguas de Fogo.

Nergal, um lorde do Inferno, tenta matar Zed, mas Constantine consegue salvá-la. Depois, o demônio o convida a se juntar ao Exército da Danação.

Temendo pela segurança de Zed, Constantine a deixa com um amigo e passa a investigar os Línguas de Fogo.

Estes fatos foram apresentados no Brasil nos números 16 e 17 da revista ***Monstro do Pântano*** (Abril Jovem), em 1991, e correspondem às edições originais 4 e 6 da revista ***Hellblazer*** (DC Comics).

SOBRE NOSSAS CABEÇAS, O FILETE ESTALA, O AR FICA ESPESSO. OS RAIOS DOS HOLOFOTES RASGAM A NOITE PROCURANDO POR ZEPPELINS.
SEU NOME É ZED E... MASCARADA COM PERFUME BARATO... ELA GUARDA ESPECTROS MAIS FASCINANTES E IMEDIATOS QUE O FILME.
EU INICIO MINHA LENTA INVESTIGAÇÃO. DEDOS, COMO ESPIÕES SAÍDOS DO FRIO ENCONTRAM GENEROSO ABRIGO CONTRA SUA PELE.
TUDO VAI BEM.
COMO DRÁCULA, EU BEIJO SEU PESCOÇO E SINTO A AGITAÇÃO DENTRO DELA A PAIXÃO PARTICULAR DE UMA ALMA SECRETA... O OBJETIVO FINAL DESTE JOVEM EXPLORADOR.
TOMO A INICIATIVA. EMBALAGENS DE DOCES ESTALAM E CREPITAM NO CHÃO CHEIO DE PIPOCAS E CHICLETE... MAS ESTA LUXÚRIA VAMPÍRICA EXIGE MAIS.
NUA, REVELADORA, ELA É UM LIVRO ABERTO, MAS MEU CORAÇÃO FAMINTO E INSACIÁVEL PRECISO OLHAR MELHOR.
UM DETETIVE IMPLACÁVEL, EU PERSIGO... SABUJO DE NARIZ VERMELHO FAREJANDO COM EXCITAMENTO A PROCURA DE PISTAS.

PUBLICADO ORIGINALMENTE EM HELLBLAZER Nº 1 EM JUNHO DE 1988

COMO ANATOMISTA CORRUPTO, EU A REVELO.
CARNE CAI, ELA FICA DESPIDA ATÉ OS OSSOS.
REVELANDO UMA SUTIL PASSAGEM ATRAVÉS DA LASCÍVIA ELÁSTICA DO MÚSCULO...
...LENDO AS CIFRAS ESCONDIDAS EM SEU CORPO, PARA ENCONTRAR O ZIPER FINAL, COM OS DEDOS DELICADOS E DESAJEITADOS COMO LÍNGUAS DE TAMANDUÁS EXTRAINDO FORMIGAS DA COMPLEXIDADE DE SEUS CASTELOS.
FICO DERROTADO, INTIMIDADO. O DESEJO MORRE... ENCOLHIDO POR UM SENTIMENTO DE VERGONHA.
EU OLHO PARA A TELA, ONDE AS SOMBRAS DANÇAM COMO...
FANTASMAS NA MÁQUINA
JAMIE DELANO - ARGUMENTO
BRETT EWINS & JIM McCARTHY - ARTISTAS PÁG. 1-3
JOHN RIDGWAY - ARTISTA PÁG. 4-24
KAREN BERGER - EDITORA DA VERSÃO ORIGINAL
EXIT

EI, ACORDA!
TÁ BOM! DESLIGA A MERDA DA LUZ!
MINHA BOCA ESTÁ PEGAJOSA... O SUOR ME BANHA COMO A FRIA CONDENSAÇÃO DE NICOTINA NA JANELA DO VAGÃO.
GAACH! ONDE DIABOS ESTAMOS?
FIM DA LINHA, AMIGO. NÃO PODE DORMIR AQUI.
DEUS, QUERIA SABER DIRIGIR...
A PORRA DO TRANSPORTE PÚBLICO É UM PESADELO.
DEVIA MISTURAR MAIS ÁGUA, AMIGO.
PRA ONDE VAMOS?
BARTON ROAD. BAIRRO INDUSTRIAL. A FÁBRICA WEETIEBRIX.
O LUGAR BÓIA NUM CHEIRO ENJOATIVO... LEITE QUENTE E CHÁ.
UMA LEMBRANÇA CLAUSTROFÓBICA DO CAFÉ DA ESCOLA ASFIXIA OS ÚLTIMOS FANTASMAS DO MEU SONHO.
NÃO SEI COMO RITCHIE AGUENTOU TRABALHAR DEZ ANOS AQUI.

NÃO É RUIM, CARA. TRABALHANDO DE NOITE, SEM NINGUÉM PRA ME ENCHER.
ALÉM DO MAIS, COMO IA CONSEGUIR BOTAR AS MÃOS NESTA MARAVILHA DE EQUIPAMENTO?
QUANDO DESCOBRI QUÃO LONGE EU PODIA PENETRAR NA REALIDADE ELETRÔNICA A PARTIR DESTE TERMINAL, LOGO VI OS PARALELOS COM PARADIGMAS MÁGICOS...
TÁ CERTO, CHAPA. O QUE CONSEGUIU DESENCAVAR DOS CRUZADOS DA RESSURREIÇÃO?
É BEM ESTRANHO, JOHN. COM MEU PODER DE SAIR DO CORPO, E UM POUCO DE QUIMIOGNOSE CRITERIOSA...
FFFFFFFFT!
...POSSO PÔR MINHA MENTE DENTRO DO COMPUTADOR.
POSSO IR PRA QUINTA DIMENSÃO, CARA.
MAINTENANCE
EU ENTENDO DE MÁGICA QUÂNTICA, AMIGO. AGORA, O QUE CONSEGUIU SOBRE OS MALDITOS CRUZADOS?
RITCHIE É UM CARA LEGAL... E UM PUTA MÁGICO ESPERTO... MAS FALA DEMAIS!
NO GERAL É UM BABADO TIPICAMENTE MISSIONÁRIO FUNDAMENTALISTA, UMA OPERAÇÃO DE CORAÇÕES E MENTES, MUITA GRANA NO MEIO...
ISSO EU SABIA... MAS ELES TÊM QUE TER UM SEGREDO.
EU PEGUEI ALGO SOBRE UM GRUPO DISSIDENTE... LÍNGUAS DE FOGO. ELES SE CHAMAM.
SÃO ESSES MESMOS.
ELES SÃO MAIS COMPLICADOS... TRABALHAM COM ALTA TECNOLOGIA.

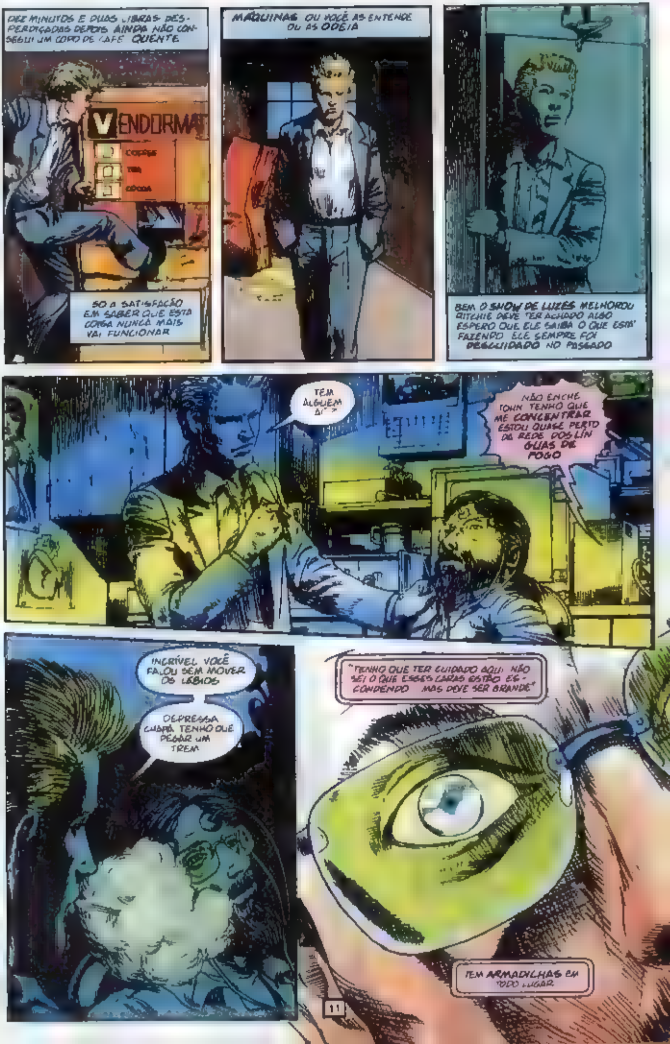
ACHO QUE POSSO IR DAR OUTRA OLHADA.
EU APRECIARIA, AMIGÃO. EU MESMO IRIA, MAS ME PERDERIA RAPIDINHO... É TRABALHO PRUM ESPECIALISTA.
É, É BEM COMPLICADO. EU ADAPTEI ESTE KIT DE UM NOVO PROJETO MÉDICO QUE ENSINA PESSOAS A CONTROLAR O STRESS VISUALIZANDO SUAS ONDAS CEREBRAIS NUMA TELA.
EU BRINQUEI COM O PROGRAMA UM POUCO AGORA SE ME CONCENTRAR...
FFFFFFFFTP
EU POSSO SINCRONIZAR MINHAS ONDAS ALFA ÀS DO COMPUTADOR. PROJETAR OS IMPULSOS ELETRÔNICOS DA MINHA MENTE ATRAVÉS DA FENDA...

...E CAIR DIRETO NO LIMBO.
É UM BOCADO ASSUSTADOR AQUI.
MAS ASSIM QUE ENTRA, PODE IR VIRTUALMENTE PRA QUAL-
É? BEM, NÃO VAI SE PERDER. VOU TOMAR UM CAFÉ.
BEM, SE PASSAR PERTO DOS ARQUIVOS DA COMPANHIA DE GÁS, VOCÊ PODIA PAGAR A MINHA CONTA.
ESTE É MAIS O MEU TIPO DE TECNOLOGIA.

PEGUE, AMOR... UM COPO DE CHOCOLATE QUENTE.
OBRIGADA. VOCÊ TEM CUIDADO TÃO BEM DE MIM...
FICAR COM RAY É COMO VISITAR UM AVÔ FAVORITO. ZED ESTÁ QUENTE E ACONCHEGADA. A NOITE ESTÁ TRANCADA PRA FORA.
"NÃO QUERO TE CAUSAR PROBLEMAS."
"NEM PENSE NISSO. QUALQUER AMIGO DE JOHN... COMO DIZEM..."
IPITY
E VOCÊ LEVOU UM GRANDE SUSTO. O MUNDO DE CONSTANTINE É UM LUGAR ASSUSTADOR.
VOCÊ CONHECE JOHN HÁ MUITO TEMPO?
BASTANTE. EU O ENCONTREI QUANDO VEIO A LONDRES PELA PRIMEIRA VEZ.
ERA UM JOVEM ESTRANHO...
VOCÊS...? VOCÊS FORAM...?
VOCÊ ACHA QUE EU IA CONTAR?
MAS ESTÁ CERTA, EU CONTARIA. MAS, FELIZMENTE, MEU CORAÇÃO PERTENCE A OUTRO... E EU SOU UM DAQUELES QUE ADORA A MONOGAMIA.
UM SOLDADO. A MOLDURA PRETA QUER DIZER QUE...?

SIM NA ESTÚPIDA GUERRA DAS FALKLANDS ELE FICOU TODO QUEIMADO. HO SIR GALAHAD"
O CARMEN ? ELE ERA UM AMOR UM BRINCALHÃO. ME FAZIA GARGALHAR
IRONICO, EU ACHO
SINTO MUITO RAY JOHN ME DISSE QUE VOCÊ ESTAVA DOENTE.
AIDS AMOR PODE DIZER EM VOZ ALTA É ISSO QUE ELES QUEREM QUE AS PESSOAS FAÇAM ESCONDAM EMBAIXO DAS CAMAS JUNTO COM AS VELHARIAS
ELES SO VÃO ACORDAR QUANDO OS HETEROS COMEÇAREM A MORRER DAI VAI SER TARDE
MAS CHEGA DE FALAR DE MIM E MUITO DEPRÊ ME FALE SOBRE VOCÊ
EU
ACHO QUE ESTOU ENCRENCADA
NUNCA

VEJAM, RAPAZES VOCÊS COMETERAM UM ENGANO ELA NÃO SE CHAMA MARIA
NÃO SE ENVOLVA RAY
SILÊNCIO, SODOMITA VOCÊ NÃO ACHA QUE UM HOMEM NÃO RECONHECE A PRÓPRIA FILHA ?
VAMOS, MOCINHA, ACABOU A HORA ESTÁ CHEGANDO. VOCÊ DEVE SEGUIR O CAMINHO DO SENHOR. É SEU DESTINO
RAY DEIXE
NÃO O MACHUQUEM EU VOU
PAREM! ELES VÃO MATÁ-LO
ELE É UMA ABOMINAÇÃO AOS OLHOS DO SENHOR CORRUPTO ANORMAL PIOR DO QUE UMA FERA DO CAMPO
ELE DEVE SER PUNIDO
UNNNG
DEPOIS DOS PRIMEIROS CHUTES VOCÊ NÃO SENTE DOR SÓ OSSOS SE PARTINDO SURRADO POR HOMOFÓBICOS NUNCA TERIA ACONTECIDO SE O BILL ESTIVESSE VIVO
"VOCÊ TERIA ACABADO COM ELES AMOR ?
10


DEZ MINUTOS E DUAS LIBRAS DESPERDIÇADAS DEPOIS AINDA NÃO CONSEGUI UM COPO DE CAFÉ QUENTE
VENDORMAT
SÓ A SATISFAÇÃO EM SABER QUE ESTA COISA NUNCA MAIS VAI FUNCIONAR
MÁQUINAS OU VOCÊ AS ENTENDE OU AS ODEIA
BEM O SHOW DE LUZES MELHOROU RITCHIE DEVE TER ACHADO ALGO ESPERO QUE ELE SAIBA O QUE ESTÁ FAZENDO ELE SEMPRE FOI DESCUIDADO NO PASSADO
TEM ALGUÉM AÍ?
NÃO ENCHE JOHN TENHO QUE ME CONCENTRAR ESTOU QUASE PERTO DA REDE DOS LINGUAS DE FOGO
INCRÍVEL VOCÊ FALOU SEM MOVER OS LÁBIOS
DEPRESSA CHAPA TENHO QUE PEGAR UM TREM
"TENHO QUE TER CUIDADO AQUI NÃO SEI O QUE ESSES CARAS ESTÃO ESCONDENDO MAS DEVE SER GRANDE"
TEM ARMADILHAS EM TODO LUGAR

DEPRESSA, ELE DISSE. É TÍPICO DO PORRA DO CONSTANTINE
DA PIRÂMIDE DE PRECES. EM LIBERTY, IOWA
DOS SISTEMAS DOS LÍNGUAS DE FOGO NÃO SE PARECEM COM NADA QUE JÁ V
DEPRESSA. JÁ! ELE NÃO CONSEGUIRIA NEM COMPREENDER O TERROR ESTÁTICO A ALEGRIA DA TOTAL LIBERDADE DE MOVIMENTO IMPULSIONADO APENAS PELA FORÇA DO PENSAMENTO ATRAVÉS
E O MELHOR VOO JÁ FEITO

NÃO QUE O JOHN APRECIASSE ISSO ELE TÁ MUITO CUZÃO ESSES DIAS NUNCA FOI O MESMO DEPOIS DE NEWCASTLE
NÃO EU SUPONHO QUE TODO MUNDO ENLOUQUECEU UM POUCO DEPOIS DE NEWCASTLE
ME PERGUNTO POR QUE ELE ESTÁ INTERESSADO NESSES CRUZADOS DA RESSUREIÇÃO?
DEVE TER UMA MULHER ENVOLVIDA JOHN IRIA ATÉ O INFERNO E VOLTAR A SE TIVESSE SEXO ENVOLVIDO
AGORA O QUE É ISSO É ALGUM TIPO DE INTERFACE?
MUITO ESTRANHA POR SINAL ELES COM CERTEZA NÃO QUEREM ACESSO NÃO AUTORIZADO NESTE SISTEMA UMA PUTA DEFESA E UM CAMPO MINADO DE ARMADILHAS ÓBICAS
UM MOVIMENTO ERRADO PODE SER FATAAAAAAL...

RITCHIE CÊ TÁ LEGAL?
VOCÊ TEM QUE SAIR AGORA AMIGO A MÁQUINA PARECE DESCONTROLADA
SINAPSES PISCAM E ESTOURAM COMO LÂMPADAS SUPERNOVAS QUANDO A PAIXÃO PARTICULAR DO MEU SER É PRESO NUMA ... SUBATÔMICA
A CONSCIÊNCIA É AGARRADA PELA FENDA ELETRÔNICA E ESTENDIDA ATRAVÉS DO NEGRO ESPAÇO INFINITO RARAS ILHAS DE SONO SEPARADAS POR OCEANOS DE ETERNIDADES
ESTOU ESTICADO. VIDA ELÁSTICA ENROLADA NUMA HÉLICE DUPLA AO REDOR DO PÓLO UNIVERSAL
UMA CORDA DE NEURÔNIOS NUMA MENTE CÓSMICA
RESSONANTE, MEU SER LIGADO A TUDO
RITCHIE

AGORA CONTRAÇÕES IMPULSIONAM MINHA ALMA NUM NOVO E TRIUNFANTE RENASCER RAPSÓDICO. BANHADO EM GRAÇA PERFEITA, EU NAVEGO POR EONS
ABENÇOADO NA TRANQUI-LIDADE BEATIFICADA VIVO NUM UNIVERSO DE GLÓRIA
BRINCANDO COM ANJOS SOBRE ESTE SOL SANTO E FEROZ
MAS, TRANSITÓRIO COMO ELEMENTAL MINHA VIAGEM DURA APENAS UM BREVE MILÊNIO
CORRENDO NUMA VOLTA ESPIRAL LONGA MINHA NAVE DE ÊXTASE AFUNDA, RETIDA NO RECIFE DA MORTALIDADE
PARTÍCULAS SE REAGRUPAM E MEMÓRIAS SE FUNDEM EM VOLTA DE MEU INCHADO SENTIDO DE SER
EU DEVO COMEÇAR MEU LONGO RETORNO PARA A OBTUSA CORPOREALIDADE E RECLAMAR MEU CORPO DE BARRO
VAMOS AMIGO FALA COMIGO

NÃO
NÃO QUERO QUE ISSO ACONTEÇA
E NÃO VAI ACONTECER
EU NÃO VOU DEIXAR
VOOMF

ESTÁ QUENTE DEMAIS ATÉ PARA O EXT NTOR NÃO PRA CHEGAR PERTO
OMBUSTÃO HUMANA ESPONTÂNEA TIMES" ÚLTIMA VEZ QUE EU BARÃO W NTERS
HORRÍVEL
EM MENOS DE UM MÍSERO MINUTO R TCHIE É CARVÃO
MAUSOLÉU ENCHE MEUS SENTIDOS COM NÁUSEA
OLHAR
JOHN
VOCÊ TÁ JOHN ESCUTA EU TIVE UM PROBLEMINHA MAS ESTOU BEM
ESTOU VOLTANDO
ENGOR DURADO O TOQUE
SENTIMENTO QUE SEGUE A PERCEPÇÃO DAS IMPLICAÇÕES

OLHA CARA NÃO SE COMO TE DIZER SSO
VOCE NÃO VA ACREDITAR ONDE EST VE
COLOMBO SÓ DESCOBRIU UM NOVO MUNDO RITCHIE SIMPSON ENCONTROU UM NOVO UNIVERSO!
VOCÊ DEVIA TENTAR JOHN CARA QUE VIAGEM
E, SEJA CAMARADA E ARRANJA UM CAFE SEMPRE FICO QUEIMADO DEPOIS DESSAS VIAGENS
PUTA QUE ME PARIU POR QUÊ ?
POR QUE T MAMENTE QUE TOCO
SE TRANSFORMA EM MERDA?

GLASTONBURY
BOM CARA BOM
QUE VOU FAZER? NÃO POSSO DEIXÁ-LO VOLTAR PRO SEU CORPO ...E NÃO A ME AGRADECER
ELES ESTÃO LIGADOS A UMA TREMENDA FONTE DE ENERGIA PRIMAL
COMO SE DIZ PRA ALGUÉM QUE SEU CORPO QUEIMOU INTEIRO ENQUANTO ELE ESTAVA FORA?
QUER DIZER, ELE NÃO VAI PODER USAR O SEU SEGURO

ESTOU QUASE CHEGANDO É O CAFÉ?
QUE ESTRANHO TUDO ESTÁ MUDADO O LUGAR ESTÁ CERTO MAS ... LINK?
FEZ? SE É ALGUMA PIADA
NÃO É PIADA
ADEUS
COMO ASSIM ADEUS? POR FAVOR
... SAÍDA?
ME CHAME DE COVARDIA SE QUISER MAS ... GRITOS
SEM ESTARDALHAÇO NADA ALÉM DA ESCURIDÃO COMPLETA DO VAZIO

O TREM DA MANHÃ ME LEVA DE VOLTA PRA LONDRES COM UMA DOR DE CABEÇA AMEAÇANDO RACHAR MEU CRÂNIO
MEU CORAÇÃO SE CONTORCE COMO UM ANIMAL MORRENDO SE ARRASTANDO PELO MEU PEITO NO ÚLTIMO SUSPIRO
SINTO FRIO COM CADA
NÃO QUERO FECHAR MEUS OLHOS COM MEDO DE DORMIR E SONHAR
ME SINTO COMO UM VELHO SOLDADO VENDO, UM A UM, O ENTERRO DE SEUS COLEGAS DE BATALHA
GRUPO DE NEWCASTLE
BENJAMIN FOI O PRIMEIRO
DEPOIS GARY LESTER GRAÇAS
DEUS, JÁ PASSARAM DEZ ANOS
DESGRAÇA?
AGORA RITCHIE FOI INCINERADO PELAS LÍNGUAS DE FOGO POR MIM

TODOS TEM QUE PASAR SUAS DÍVIDAS, CARA.
COMO DISSE, JOHN, É UMA QUESTÃO DE RESPONSABI-LIDADE PESSOAL.
DÁ PRA ACREDITAR ? OS FANTASMAS VOLTARAM.
OI, FRANK. OI, GAZ. EU DEVIA SABER QUE VOCÊS APARECERIAM AO PRIMEIRO SINAL DE DESASTRE.
ONDE ESTÁ O RESTO DOS URUBUS ?
PUTZ, É A TURMA TODA !
VAMOS LOGO COM ISSO. ATAQUEM MINHA CONSCIÊNCIA... MOSTREM A TODOS O BASTARDO QUE SOU.

ENTENDEU TUDO ERRADO.
A GE-GENTE QU-QUER A-AJUDAR A RESOLVER O PR-PROBLEMA
SUA ALMA ESTÁ ATORMENTADA, FILHO. VOCÊ PRECISA DA AJUDA DE DEUS.
A MEU VER, DEUS É UMA GRANDE PARTE DO PROBLEMA.
A GRANDE PARTE DO PROBLEMA, AMIGO, É QUE VOCÊ SÓ ESTÁ INTERESSADO EM SATISFAZER SEU APETITE SEXUAL.
VOCÊ É APENAS UM VELHO NOJENTO E VAI SE FERRAR POR CAUSA DISSO.
DE REPENTE, AS PAREDES COMEÇARAM A GIRAR E TREMER... SE FECHANDO SOBRE MIM. ELA ESTÁ UM TANTO CERTA, CLARO, MAS NÃO PRECISO OUVIR ELA DIZER.
MUITA GENTE AQUI. MUITO QUENTE.
TENHO QUE PEGAR UM AAAAAARRR
QUE BURRICE, JOHN.

COMO UM FRIO ESPÉCULO, UM ENJOO SÚBITO ATINGE SEU ESTÔMAGO.
ELA O SENTE CAINDO... CAINDO NO ESCURO.
ELA CONCENTRA SEU PODER PARA ATRAÍ-LO. SE ELA PERDER JOHN, ELA PODE DESISTIR DE TUDO.
ELA PRECISA DELE... PRECISA DE UM AMIGO PARA AJUDÁ-LA A ENGANAR SEU DESTINO.
ELA DEVIA TER ALERTADO SOBRE OS PERIGOS, EVITAR QUE SUA LÍNGUA FOSSE AMALDIÇOADA COM A VERGONHA.
PORÉM, TARDE DEMAIS. AGORA ELA SÓ PODE ESPERAR.
AINDA PODEMOS USÁ-LA... AGORA QUE A SANTIDADE DO SEU TEMPLO FÍSICO FOI VIOLADA PELO FEITICEIRO CORRUPTO?
VIRGINDADE SERIA O IDEAL... MAS ALINHAMENTO MENTAL É MAIS IMPORTANTE.
NÃO VAMOS ENCONTRAR UM MELHOR PERFIL PSICOLÓGICO. EU SUGIRO INTENSIVA REEDUCAÇÃO... COMEÇANDO AMANHÃ... EM GLASTONBURY.
FIM DA PARTE 1

DC
VERTIGO
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER™
A HISTÓRIA QUE VOCÊ ESPEROU ANOS PARA LER:
JOHN CONSTANTINE FAZ UM PACTO COM O DEMÔNIO
SUGERIDO PARA ADULTOS
ISSN 1415-4692